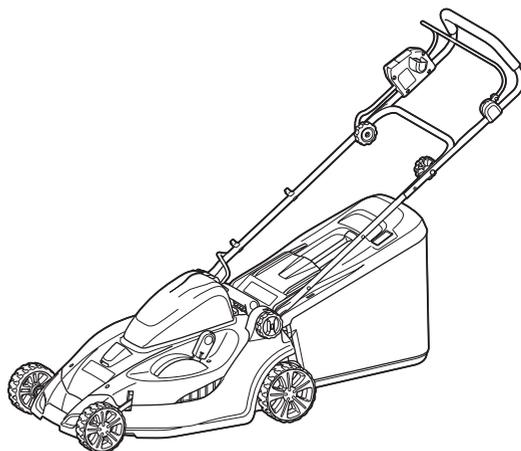


INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES



Cordless Lawn Mower Tondeuse Sans Fil Cortadora de Césped

DLM431



IMPORTANT: Read Before Using.

IMPORTANT : Lire avant usage.

IMPORTANTE: Lea antes de usar.

ESPECIFICACIONES

Modelo:		DLM431	
Amplitud de corte del césped (diámetro de la cuchilla)		430 mm (17")	
Velocidad sin carga		3 600 r/min	
Dimensiones (La x An x Al)	durante la operación	Máx. 1 490 mm x 460 mm x 1 020 mm (58-3/4" x 18-1/8" x 40-1/4") Mín. 1 450 mm x 460 mm x 950 mm (57" x 18-1/8" x 37-1/2")	
	durante el almacenamiento (sin el canasto para césped)	490 mm x 460 mm x 910 mm (19-1/4" x 18-1/8" x 35-3/4")	
Tensión nominal		36 V c.c.	
Cartucho(s) de batería estándar ⚠️ Advertencia: Use sólo el (los) cartucho(s) de batería indicado(s).		BL1815N/BL1820/BL1820B	BL1830/BL1830B/BL1840/ BL1840B/BL1850/BL1850B/ BL1860B
Peso neto		18,0 kg (39,7 lbs)	18,5 kg (40,8 lbs)

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones y el cartucho de batería pueden variar de país a país.
- Peso de acuerdo al procedimiento de EPTA-01/2003 incluyendo el cartucho de batería

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠️ ADVERTENCIA: Al utilizar cortadoras de césped eléctricas, siempre deben tomarse en cuenta las precauciones básicas de seguridad a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, incluyendo lo siguiente.

Lea todas las instrucciones

Lea, comprenda y siga todas las instrucciones en la cortadora de césped y en los manuales de instrucciones. Familiarícese detalladamente con los controles y el uso apropiado de la cortadora de césped antes de empezar.

⚠️ ¡ADVERTENCIA!

- Evite los entornos peligrosos** - Nunca use la cortadora de césped en lugares húmedos o mojados. Asegúrese siempre de pisar sobre suelo firme: mantenga una sujeción firme del mango y camine; nunca corra.
- No usar bajo la lluvia.**
- Mantenga a los niños alejados** - Todos los visitantes deberán ser mantenidos a una distancia segura del área de trabajo. Esté alerta y apague la cortadora de césped si algún niño ingresa al área. Tenga especial cuidado al aproximarse a esquinas poco visibles, arbustos, árboles u otros objetos que le impidan divisar a algún niño.
- Use vestimenta adecuada** - No use prendas sueltas ni joyas. Éstas podrían engancharse en las piezas móviles. Cuando se trabaje en exteriores es recomendable usar guantes de hule y un calzado resistente. No opere la cortadora de césped estando descalzo o con sandalias abiertas.
- Use gafas de seguridad** - Siempre utilice careta o máscara contra polvo si la operación es polvorienta.
- Use el aparato indicado** - No utilice la cortadora de césped para cualquier trabajo excepto para el que fue diseñada.
- No fuerce la cortadora de césped** - Ésta hará el trabajo mejor y de forma más segura a la velocidad para la que fue diseñada.
- No utilice el aparato donde no alcance** - Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento. No pise cerca de declives, zanjas o diques. Podría perder su equilibrio o su estabilidad al pisar.
- Manténgase alerta** - Preste atención a lo que está haciendo. Use el sentido común. No utilice la cortadora de césped cuando esté cansado. No opere la máquina cuando esté bajo la influencia de alcohol o drogas. Un momento de distracción mientras opera la cortadora de césped puede ocasionar lesiones personales graves.
- Desconecte la cortadora de césped** - Desconecte la cortadora de césped del suministro eléctrico o quite la batería si no la está usando, y antes de dar mantenimiento, limpiarla, retirar material acumulado en la cortadora de césped o reemplazar accesorios tales como cuchillas y similares.
- Almacene la cortadora de césped en interiores cuando no esté en uso** - Cuando no se esté utilizando, la cortadora de césped deberá almacenarse en interiores en un lugar seco, bajo llave y fuera del alcance de los niños.
- Dé un debido mantenimiento a la cortadora de césped** - Mantenga los bordes de corte afilados y limpios para un mejor desempeño y mayor seguridad. Siga las instrucciones para la lubricación y cambio de accesorios. Inspeccione la cortadora de césped periódicamente y en caso de presentar daños, solicite su reparación a un centro de servicio autorizado. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.

13. Mantenga la máquina libre de la acumulación de césped, hojas y otros residuos. Conserve los protectores en su lugar y en buenas condiciones de funcionamiento.
14. Mantenga las cuchillas afiladas.
15. Mantenga las manos y los pies alejados del área de corte. Manténgase alejado de la abertura de descarga en todo momento.
16. Los objetos que sean golpeados por la cuchilla de la cortadora de césped pueden causar lesiones personales graves. El césped debe ser examinado cuidadosamente y despejado de cualquier objeto antes de proceder a cortarlo. Manténgase detrás del mango cuando el motor esté funcionando.
17. Si la cortadora de césped llega a golpear algún objeto extraño, siga los pasos a continuación:
 - Pare la cortadora de césped. Suelte el interruptor. Espere hasta que la cuchilla se detenga por completo.
 - Retire la llave y el cartucho de batería.
 - Inspeccione la cortadora de césped para ver si hay algún daño.
 - Repare cualquier daño antes de reiniciar y usar la cortadora de césped. Reemplace la cuchilla si presenta algún tipo de daño.
18. Use solamente cuchillas de repuesto idénticas.
19. Esta máquina cortadora es capaz de amputar las manos y los pies, así como de lanzar objetos. El no seguir las instrucciones de seguridad indicadas a continuación podría ocasionar lesiones graves o la muerte.
20. Solamente permita que los adultos responsables que estén familiarizados con las instrucciones operen la cortadora de césped.
21. Asegúrese de que no haya otras personas en el área de trabajo antes de cortar el césped. Detenga la cortadora de césped en caso de que alguna persona ingrese al área.
22. Nunca dirija el material de desecho hacia ninguna persona. Evite descargar el material de desecho contra alguna pared u obstrucción. El material puede rebotar y dirigirse al operador. Detenga la cuchilla al atravesar superficies con grava.
23. No jale la cortadora de césped hacia atrás a menos que sea absolutamente necesario. Cuando sienta que debe hacer retroceder la cortadora de césped para alejarla de alguna valla u obstrucción similar, mire hacia abajo y detrás de usted antes de desplazarse hacia atrás.
24. Libere la palanca interruptora y espere a que la rotación de la cuchilla se detenga antes de cruzar avenidas, caminos, calles y cualquier área cubierta con grava. También retire la llave en caso de dejar la cortadora de césped para levantar o quitar algo del camino, o por alguna otra razón que pueda distraerlo de lo que está haciendo.
25. No opere la máquina sin que el recolector de césped, protector de descarga, protector trasero o cualquier otro dispositivo de seguridad estén en su lugar y funcionando.
26. Pare el motor y retire la llave siempre que deje el equipo, antes de limpiar la cortadora de césped o despejar alguna obstrucción en la tolva y efectuar alguna reparación o inspección.
27. Apague el motor y espere a que la cuchilla se haya detenido por completo antes de quitar el recolector de césped. Tenga en cuenta que las cuchillas siguen girando por inercia después de apagar la herramienta.
28. Corte el césped solamente a la luz del día o en buenas condiciones de iluminación artificial.
29. Antes de arrancar el motor, desactive el mecanismo de autopropulsión o el embrague de operación en la cortadora de césped.
30. Si por alguna razón el equipo comienza a vibrar de manera anormal, pare el motor y revise de inmediato para detectar la causa. Generalmente la vibración es señal de que hay algún problema.
31. No inserte la llave en la cortadora de césped hasta que esté lista para usarse.
32. No sujete las cuchillas ni los bordes de corte expuestos al levantar o sostener el aparato.
33. Revise cuidadosamente si hay daños o grietas en las cuchillas antes de la operación. Reemplace inmediatamente las cuchillas que presenten grietas o daños.
34. Nunca intente hacer ajustes en la altura de la rueda mientras la cortadora de césped esté funcionando.
35. Revise el canasto para césped con frecuencia para ver si presenta desgaste o deterioro. Al almacenar el equipo, asegúrese siempre de vaciar el canasto para césped. Por seguridad, reemplace un canasto para césped desgastado con un repuesto nuevo de fábrica.
36. Verifique con frecuencia los componentes del canasto para césped y el protector de descarga y reemplace con las piezas de repuesto recomendadas por el fabricante en caso necesario.
37. Corte el césped transversalmente a través de las pendientes, nunca hacia arriba ni hacia abajo. Aplique extrema precaución al cambiar la dirección en las pendientes. Evite cortar el césped en pendientes excesivamente inclinadas.
38. Esté alerta de hoyos, surcos, protuberancias, piedras u otros objetos ocultos. Las superficies no niveladas pueden ocasionar resbalones y caídas accidentales. El césped alto puede ocultar algunos obstáculos.
39. No pise sobre césped mojado o en pendientes excesivamente pronunciadas. El no pisar sobre suelo firme puede ocasionar resbalones y caídas accidentales.
40. No lave el equipo con una manguera; evite que ingrese el agua al motor y las conexiones eléctricas.
41. Revise el perno de instalación de la cuchilla a intervalos frecuentes para asegurar una fijación apropiada.
42. Mantenga apretadas todas las tuercas, pernos y tornillos para asegurar que el equipo se encuentre en condiciones seguras de operación.

43. **Nunca quite ni altere los dispositivos de seguridad. Verifique con regularidad que funcionen correctamente. Nunca haga nada que interfiera con la función para la que un dispositivo de seguridad fue diseñado, ni reduzca la protección ofrecida por algún dispositivo de seguridad.**
44. **Mantenga en su lugar o vuelva a colocar las etiquetas de seguridad y de instrucciones según se requiera.**
45. **Uso y cuidado de la herramienta a batería**
- **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de cartucho de batería específico puede ocasionar riesgo de incendio al usarse con otro cartucho de batería.
 - **No cargue la cortadora de césped bajo la lluvia ni en lugares húmedos.**
 - **Al cambiar baterías, todas las baterías deberán ser cambiadas al mismo tiempo.** Mezclar baterías nuevas con descargadas podría aumentar la presión interna en las celdas y romper la batería descargada.
 - **Use las herramientas eléctricas sólo con sus cartuchos de batería designados específicamente para éstas.** El uso de cualquier otro cartucho de batería puede ocasionar riesgo de lesiones e incendio.
 - **Cuando no se esté usando el cartucho de batería, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando una conexión entre las terminales.** Ocasionar un cortocircuito en las terminales de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
 - **En condiciones de abuso, podría expulsarse líquido de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite adicionalmente atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ADVERTENCIA: El uso de este producto puede producir polvo que contenga sustancias químicas que podrían causar enfermedades respiratorias o de otro tipo. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son los compuestos encontrados en pesticidas, insecticidas, fertilizantes y herbicidas.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada y use un equipo de seguridad aprobado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

V	volts o voltios
— — —	corriente directa o continua
n _o	velocidad sin carga
... /min r /min	revoluciones o alternaciones por minuto, frecuencia de rotación

Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. **Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.**
2. **No desarme el cartucho de batería.**
3. **Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.**
4. **En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar pérdida de visión.**
5. **Evite cortocircuitar el cartucho de batería:**
 - (1) **No toque las terminales con ningún material conductor.**
 - (2) **Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.**
 - (3) **No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.**

Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.

6. **No guarde la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50°C (122°F).**
7. **Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.**
8. **Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear la batería.**
9. **No use una batería dañada.**
10. **Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.**

Para el transporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.

Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas.

Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.

11. **Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.**
12. **Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por Makita.** Instalar las baterías en productos que no cumplan con los requisitos podría ocasionar un incendio, un calentamiento excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice únicamente baterías originales de Makita. El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.**
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.**
3. **Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**
4. **Cargue el cartucho de batería si no va a utilizarlo durante un período prolongado (más de seis meses).**

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠PRECAUCIÓN: Apague siempre la herramienta antes de instalar o extraer el cartucho de batería.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de haber asegurado la cubierta de la batería antes de utilizar el equipo. De lo contrario, el lodo, la tierra o el agua pueden causar daños al producto o al cartucho de batería.

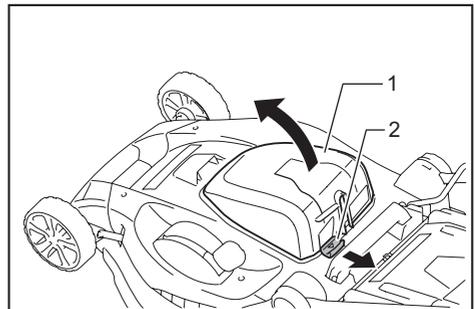
⚠PRECAUCIÓN: Siempre introduzca completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse. De no hacerlo, éste podría salirse y caer accidentalmente de la herramienta ocasionándole lesiones a usted o a alguien cerca de usted.

⚠PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza hacia adentro fácilmente, esto se debe a que no ha sido insertado correctamente.

NOTA: La herramienta no funciona con solo un cartucho de batería.

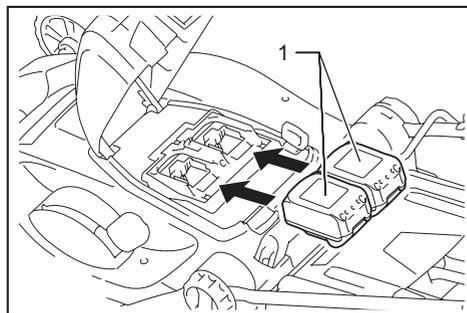
Para instalar el cartucho de batería;

1. Deslice la palanca de bloqueo de la cubierta de la batería y abra la cubierta de la batería.



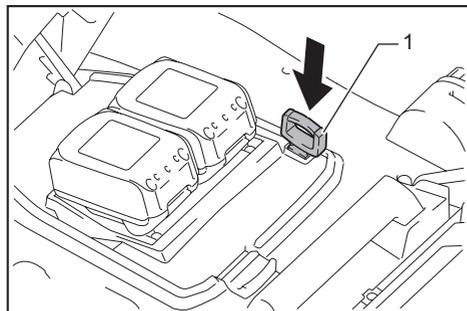
- 1. Cubierta de la batería 2. Palanca de bloqueo de la cubierta de la batería

2. Alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la cortadora de césped y luego deslice el cartucho hasta que quede asegurado en su lugar y se escuche un clic. Si puede ver el indicador rojo en el lado superior del botón, esto indica que el cartucho de batería no ha quedado asegurado por completo.



► 1. Cartucho de batería

3. Inserte la llave de cierre hasta el fondo en el lugar que se muestra en la figura.



► 1. Llave de cierre

4. Cierre la cubierta de la batería y empújela hasta que quede trabada con la palanca de bloqueo.

Para quitar el cartucho de batería de la cortadora de césped;

1. Deslice la palanca de bloqueo de la cubierta de la batería y abra la cubierta de la batería.
2. Jale el cartucho de batería para extraerlo de la cortadora de césped mientras desliza el botón en la parte delantera del cartucho.
3. Saque la llave de cierre.
4. Cierre la cubierta de la batería.

Sistema de protección para la herramienta/batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección para la herramienta/batería. Este sistema corta en forma automática el suministro de energía al motor para prolongar la vida útil de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería se someten a una de las siguientes condiciones. En algunas condiciones, los indicadores pueden encenderse.

Protección contra sobrecarga

Cuando la herramienta se está utilizando de manera que causa que consuma una cantidad de corriente inusualmente alta, la herramienta se detiene automáticamente sin que haya indicación alguna. En este caso, apague la herramienta y detenga la aplicación que causó que la herramienta se sobrecargara. Luego encienda la herramienta para reiniciarla.

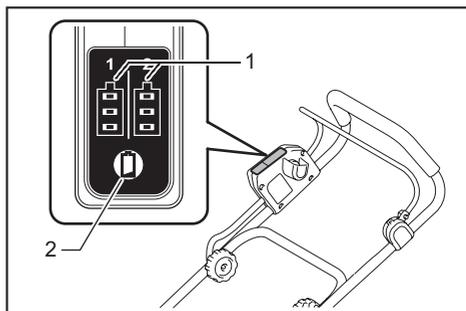
Protección contra sobrecalentamiento

Cuando la herramienta se sobrecalienta, ésta se detiene automáticamente. Espere a que la herramienta se enfríe antes de volver a encenderla.

Protección contra sobredescarga

Cuando la capacidad de la batería se reduce, la herramienta se detiene automáticamente. Si el producto no funciona incluso cuando los interruptores están siendo operados, retire las baterías de la herramienta y cárguelas.

Indicación de capacidad restante de la batería



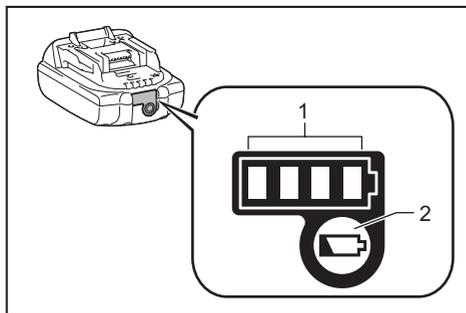
► 1. Indicador de batería 2. Botón de verificación

Oprima el botón de verificación para indicar las capacidades restantes de la batería. Los indicadores de batería corresponden a cada batería.

Estado del indicador de batería		Capacidad restante de la batería
Encendido	Apagado	
		50% - 100%
		20% - 50%
		0% - 20%

Indicación de la capacidad restante de la batería

Únicamente para cartuchos de batería con el indicador



► 1. Luces indicadoras 2. Botón de verificación

Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.

Luces indicadoras			Capacidad restante
Iluminadas	Apagadas	Parpadeando	
■ ■ ■ ■	□ □ □ □	▬	75% a 100%
■ ■ ■ □	□ □ □ □	▬	50% a 75%
■ ■ □ □	□ □ □ □	▬	25% a 50%
■ □ □ □	□ □ □ □	▬	0% a 25%
▬ □ □ □	□ □ □ □	▬	Cargar la batería.
■ ■ □ □	□ □ □ □	▬	La batería pudo haber funcionado mal.
□ □ ■ ■	□ □ □ □	▬	

NOTA: Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

Accionamiento del interruptor

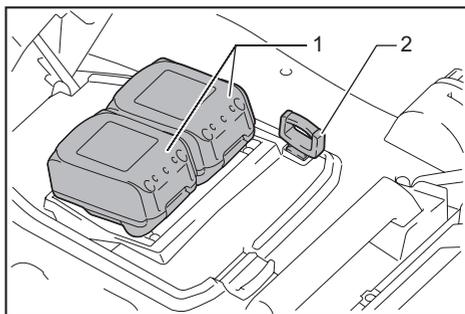
⚠ADVERTENCIA: Antes de insertar el cartucho de batería, compruebe siempre que la palanca interruptora se acciona debidamente y que regresa a la posición original una vez que la suelta. Usar una herramienta con un interruptor que no funciona adecuadamente puede ocasionar la pérdida del control y lesiones personales graves.

NOTA: La cortadora de césped no arranca si no se presiona el botón interruptor incluso al estar jalando la palanca interruptora.

NOTA: La cortadora de césped no arranca debido a la sobrecarga al intentar cortar césped largo o grueso de una sola vez. En este caso, aumente la altura de corte.

Esta cortadora de césped está equipada con un interruptor de interbloqueo y un mango interruptor. Si observa alguna anomalía con cualquiera de estos interruptores, detenga la operación de inmediato y llévelos a su centro de servicio autorizado Makita más cercano para su inspección.

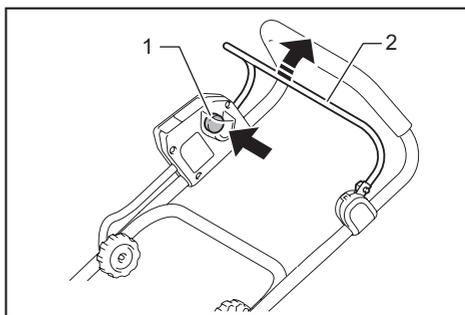
1. Instale los cartuchos de batería. Inserte la llave de cierre en el interruptor de interbloqueo y luego cierre la cubierta de la batería.



► 1. Cartucho de batería 2. Llave de cierre

2. Oprima el botón interruptor y manténgalo presionado.

3. Tome el mango superior y jale la palanca interruptora.



► 1. Botón interruptor 2. Palanca interruptora

4. Suelte el botón interruptor tan pronto como el motor arranque. La cortadora de césped continuará funcionando hasta que usted suelte la palanca interruptora.

5. Suelte la palanca interruptora para detener el motor.

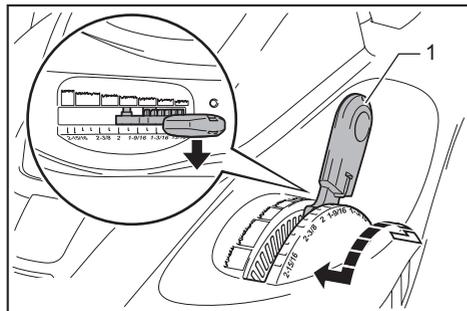
Ajuste de la altura de corte del césped

⚠ ADVERTENCIA: Nunca coloque su mano o pierna debajo del cuerpo de la cortadora de césped cuando esté ajustando la altura de corte del césped.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la palanca encaje correctamente en la ranura antes de la operación.

La altura de corte del césped puede ajustarse en un rango entre 20 mm (13/16") - 75 mm (2-15/16").

1. Quite la llave de cierre.
2. Jale la palanca de ajuste de la altura de corte del césped hacia afuera del cuerpo de la cortadora de césped y muévala hasta la altura de corte deseada.

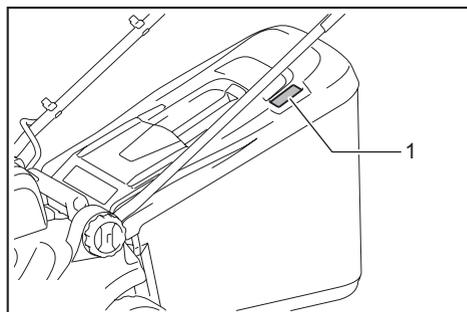


- 1. Palanca de ajuste de la altura de corte del césped

NOTA: Las figuras que muestran la altura de corte del césped deben usarse únicamente como guía. Dependiendo de las condiciones del césped o el suelo, la altura real del césped puede variar ligeramente de la altura establecida.

NOTA: Procure realizar una prueba de corte de césped en un lugar menos evidente a fin de conseguir la altura de corte deseada.

Indicador del nivel de césped



- 1. Indicador del nivel de césped

El indicador del nivel de césped muestra el volumen de césped podado.

- Cuando el canasto para césped no está lleno, el indicador oscila durante el podado.
- Cuando el canasto para césped se llena, el indicador deja de oscilar durante el podado. En este caso, pare inmediatamente el podado y vacíe el canasto. Una vez que haya vaciado el canasto, límpielo de tal forma que su rejilla ventile el aire.

NOTA: Este indicador es una guía aproximada. Dependiendo de las condiciones en el interior del canasto, este indicador puede no ser preciso.

MONTAJE

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la llave de cierre y el cartucho de batería se hayan extraído antes de realizar cualquier trabajo en la cortadora de césped. El no extraer la llave de cierre y el cartucho de batería puede ocasionar lesiones personales graves debido a un encendido accidental.

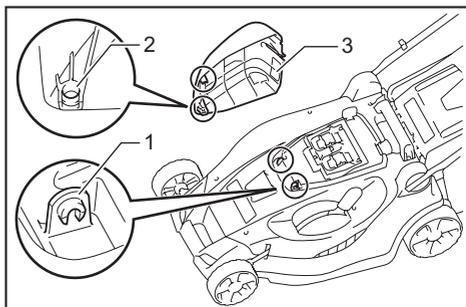
⚠ ADVERTENCIA: Nunca ponga en marcha la cortadora de césped a menos que se encuentre completamente ensamblada. La operación de herramientas parcialmente ensambladas puede ocasionar lesiones personales graves debido a un encendido accidental.

Instalación de la cubierta de la batería

⚠ ADVERTENCIA: No inserte la llave de cierre y el cartucho de batería antes de instalar la cubierta de la batería. El hacerlo podría causar lesiones graves.

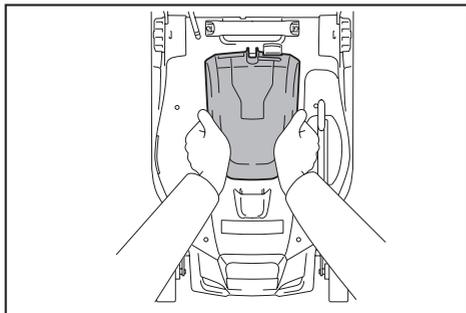
Instale en su totalidad la cubierta de la batería antes de la operación. La cubierta de la batería protege a la cortadora de césped y al cartucho de batería contra el lodo, la tierra y el agua.

1. Coloque la cubierta de la batería alineando las protuberancias en la cortadora de césped con los orificios en la cubierta de la batería.

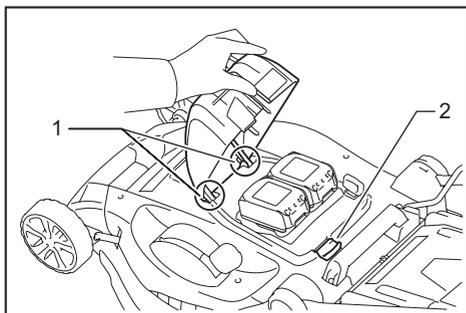


- 1. Protuberancia 2. Orificio 3. Cubierta de la batería

2. Coloque sus manos en medio de la cubierta de la batería y presiónela.



3. Antes de realizar la primera operación, compruebe que el punto de pivote de la cubierta de la batería esté ensamblado apropiadamente. Si la cubierta de la batería está instalada en forma correcta, ésta no se abrirá hasta que la palanca de bloqueo de la cubierta de la batería sea jalada.

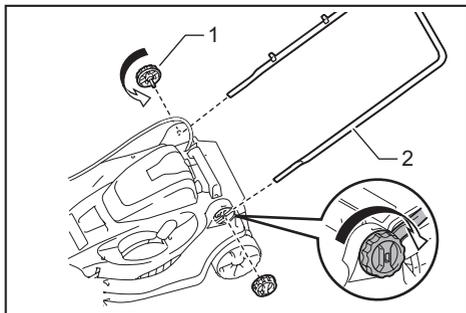


- ▶ 1. Punto de pivote 2. Palanca de bloqueo de la cubierta de la batería

Instalación del mango

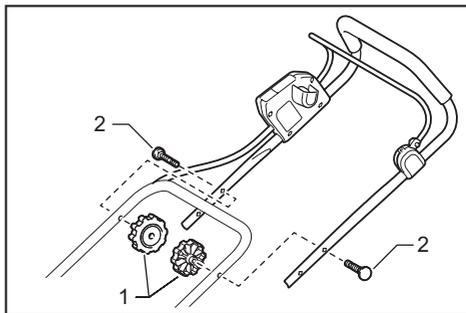
AVISO: Cuando instale los mangos, posicione los cables de tal manera que no queden enganchados con nada entre los mangos. Si un cable está dañado, el interruptor de la cortadora de césped podría no funcionar.

1. Deslice ambos extremos del mango inferior en las ranuras de la cortadora de césped y luego apriete lo más que se pueda los tornillos de fijación.



- ▶ 1. Tornillo de fijación 2. Mango inferior

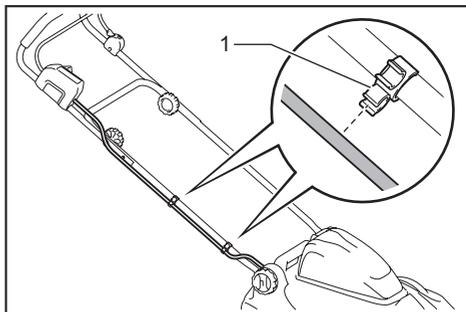
2. Alinee los orificios para los tornillos en el mango superior con aquellos en el mango inferior. Asegúrelos con los tornillos y las tuercas de fijación.



- ▶ 1. Tuerca de fijación 2. Tornillo de fijación

NOTA: Sujete firmemente el mango superior de tal forma que no se desprenda de su mano.

3. Fije los soportes al mango. Coloque el cable de alimentación tal como se muestra en la figura.



- ▶ 1. Soporte

Extracción o instalación de la cuchilla de la cortadora de césped

⚠ADVERTENCIA: Retire siempre la llave de cierre y el cartucho de batería al extraer o instalar la cuchilla. El no retirar la llave de cierre y el cartucho de batería puede ocasionar lesiones graves.

⚠ADVERTENCIA: La cuchilla continuará moviéndose por inercia durante algunos segundos tras haber soltado el interruptor. No realice ninguna operación hasta que la cuchilla se haya detenido por completo.

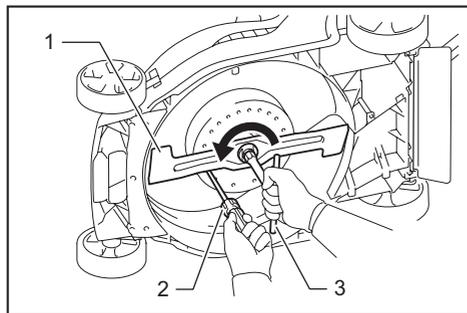
⚠ADVERTENCIA: Use siempre guantes al manipular la cuchilla.

Para retirar la cuchilla de la cortadora de césped, siga los pasos a continuación.

1. Coloque de lado la cortadora de césped de tal forma que la palanca de ajuste de la altura de corte del césped quede orientada hacia el lado de arriba.

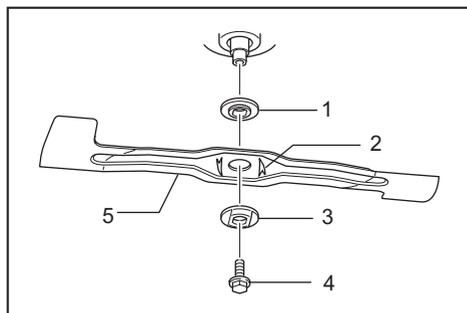
2. Para bloquear la rotación de la cuchilla, inserte un destornillador o herramienta similar en uno de los orificios en la base de la cuchilla.

3. Gire el perno con la llave en sentido inverso al de las manecillas del reloj.



► 1. Cuchilla de la cortadora de césped
2. Destornillador 3. Llave

4. Retire el perno, la brida exterior, la cuchilla de la cortadora de césped y la brida interior en orden.



► 1. Brida interior 2. Flecha de dirección de giro
3. Brida exterior 4. Perno 5. Cuchilla de la cortadora de césped

Para instalar la cuchilla de la cortadora de césped, siga el procedimiento de extracción en orden inverso.

⚠ADVERTENCIA: Instale la cuchilla con cuidado. Ésta tiene una cara superior e inferior. Coloque la cuchilla de manera que la flecha de dirección de giro quede orientada hacia afuera.

⚠ADVERTENCIA: Apriete el perno firmemente en el sentido de las manecillas del reloj para asegurar la cuchilla.

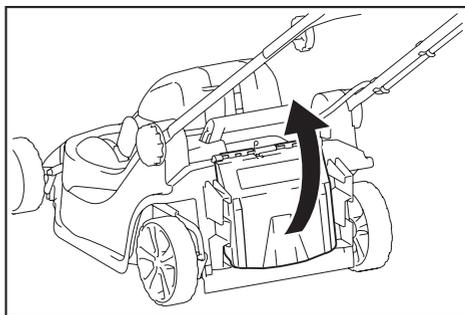
⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de que la cuchilla y todas las piezas de fijación sean instaladas correctamente y apretadas firmemente.

⚠ADVERTENCIA: Para reemplazar las cuchillas, siempre siga las instrucciones proporcionadas en este manual.

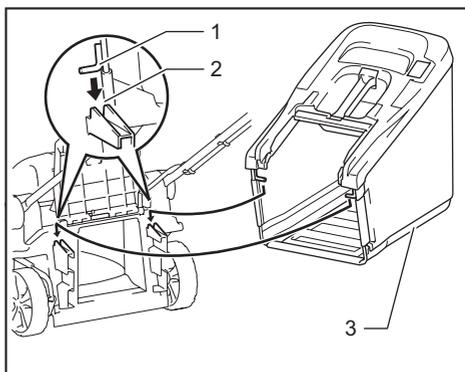
Instalación del canasto para césped

1. Quite la llave de cierre.

2. Levante el protector trasero del cuerpo de la cortadora de césped.



3. Enganche el canasto para césped en la ranura del cuerpo de la cortadora de césped tal como se muestra en la figura.



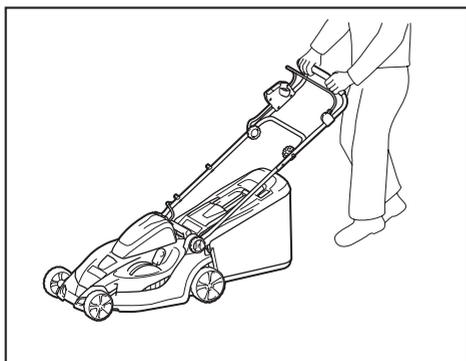
► 1. Gancho 2. Ranura 3. Canasto para césped

OPERACIÓN

Corte del césped

⚠ADVERTENCIA: Antes de cortar el césped, despeje las ramas y piedras del área de podado. Asimismo, despeje con antelación cualquier maleza en el área de podado.

⚠ADVERTENCIA: Use siempre gafas protectoras o gafas de seguridad con protección lateral al usar la cortadora de césped.



Sujete con firmeza el mango de la cortadora de césped con ambas manos durante el podado.

Los bordes exteriores de las ruedas delanteras sirven como línea de guía para la amplitud de corte del césped. Usando los bordes exteriores de las dos ruedas delanteras como línea de guía, puede en franjas, superponiendo de una mitad a un tercio de la franja previa cortada para un podado uniforme.

Revise periódicamente el canasto para césped para ver el nivel de pasto podado. Vacíe el canasto para césped antes de que se llene. Antes de cada revisión periódica, asegúrese de apagar la cortadora de césped y retire la llave de cierre y el cartucho de batería.

NOTA: El uso de la cortadora de césped con el canasto para césped lleno impide una rotación uniforme de la cuchilla e implica una sobrecarga del motor que puede causar alguna avería.

Corte de césped largo

No intente cortar césped largo en una sola pasada. En vez de esto, corte el césped en distintas etapas. Deje pasar uno o dos días entre cada podada hasta que el césped quede corto y uniforme.

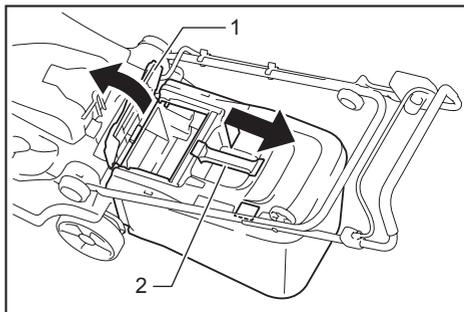
NOTA: Cortar césped largo para lograr que quede corto en una sola pasada puede causar que el césped se marchite. Además de que el césped podado puede causar una obstrucción en el interior del cuerpo de la cortadora de césped.

Vaciado del canasto para césped

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de accidentes, revise regularmente el canasto para césped para ver si no hay daños o ha perdido resistencia. Reemplace el canasto para césped en caso necesario.

1. Suelte la palanca interruptora.
2. Quite la llave de cierre.

3. Levante el protector trasero y retire el canasto para césped tomándolo del mango.



- 1. Protector trasero 2. Mango

4. Vacíe el canasto para césped.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de haber extraído la llave de cierre y el cartucho de batería de la cortadora de césped antes de almacenarla, realizar una inspección o darle mantenimiento.

ADVERTENCIA: Siempre retire la llave de cierre cuando no vaya a utilizar la cortadora de césped. Almacene la llave de cierre en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIA: Use guantes al realizar una inspección o dar mantenimiento.

AVISO: Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tiner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

Mantenimiento

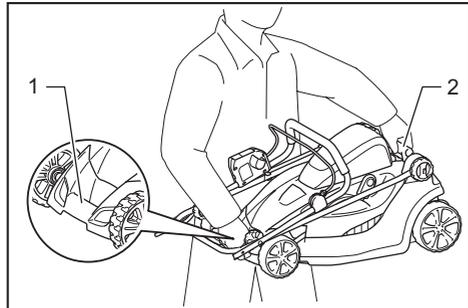
1. Quite la llave de cierre. Almacénela en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.
2. Limpie la cortadora de césped usando solamente un paño húmedo. No rocíe ni vierta agua en la cortadora de césped al limpiarla.
3. Coloque de lado la cortadora de césped y elimine los residuos de césped que se hayan acumulado en la parte interna de la carcasa de la cortadora de césped.
4. Revise que todas las tuercas, pernos, perillas, tornillos, sujetadores, etc., estén bien apretados.
5. Inspeccione las piezas móviles para ver que no haya daños, roturas o desgastes. Las piezas dañadas o faltantes deberán ser reparadas o reemplazadas.

Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA: Al transportar o almacenar la cortadora de césped, no la tome de los mangos plegados sino de la empuñadura delantera de la cortadora de césped. Tomarla de los mangos plegados puede ocasionar lesiones graves o daños a la cortadora de césped.

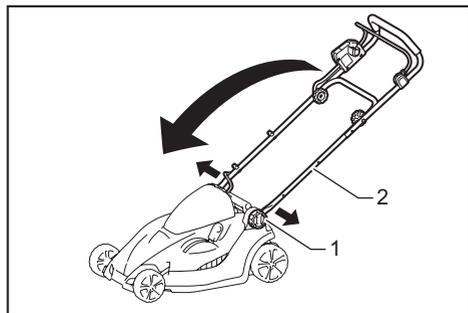
Antes de almacenar la cortadora de césped, extraiga el cartucho de batería de ésta.

Almacene la cortadora de césped en interiores en un lugar fresco, seco y bajo llave. No almacene la cortadora de césped ni el cargador en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 °C (104 °F).



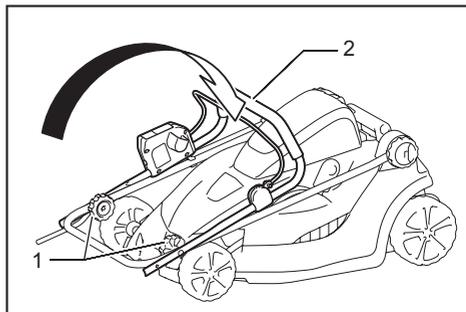
► 1. Empuñadura delantera 2. Empuñadura trasera

1. Afloje los tornillos de fijación y extienda el mango inferior a ambos lados. Mueva abajo el mango hacia adelante. En ese momento, sujete firmemente el mango inferior de manera que no caiga en el lado alejado del cuerpo de la cortadora de césped.



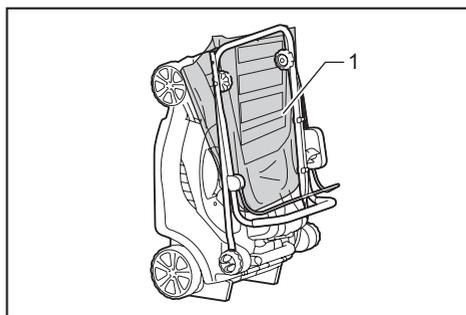
► 1. Tornillo de fijación 2. Mango inferior

2. Afloje las tuercas de fijación y gire el mango superior hacia atrás mientras lo extiende a ambos lados.



► 1. Tuerca de fijación 2. Mango superior

3. Almacene el canasto para césped entre el mango y el cuerpo de la cortadora de césped.



► 1. Canasto para césped

NOTA: Cuando coloque la cortadora de césped en posición vertical, en vez de sujetar el mango utilice la empuñadura delantera de la cortadora de césped.

Para mantener la **SEGURIDAD** y **FIABILIDAD** del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio autorizados o de fábrica Makita, empleando siempre repuestos Makita.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar alguna reparación, primero realice una inspección por su cuenta. Si detecta algún problema que no esté explicado en el manual, no intente desensamblar la herramienta. En vez de esto, solicite la reparación a un centro de servicio autorizado de Makita, usando siempre piezas de repuesto Makita.

Estado de la anomalía	Causa probable (avería)	Remedio
La cortadora de césped no arranca.	No se han instalado dos cartuchos de batería.	Instale los cartuchos de batería cargados.
	Problema con la batería (bajo voltaje)	Recargue el cartucho de batería. Si la recarga no funciona, reemplace el cartucho de batería.
	La llave de cierre no está insertada.	Inserte la llave de cierre.
El motor deja de funcionar al poco tiempo de uso.	El nivel de carga de la batería es bajo.	Recargue el cartucho de batería. Si la recarga no funciona, reemplace el cartucho de batería.
	La altura de corte es demasiado baja.	Aumente la altura de corte.
El motor no alcanza el nivel máximo de RPM.	El cartucho de batería no está instalado correctamente.	Instale el cartucho de batería como se describe en este manual.
	La potencia de la batería está disminuyendo.	Recargue el cartucho de batería. Si la recarga no funciona, reemplace el cartucho de batería.
	El sistema de activación no funciona correctamente.	Solicite la reparación al centro de servicio autorizado de su localidad.
La herramienta de corte no gira: ⇒ ¡detenga la cortadora de césped de inmediato!	Se ha atorado un objeto extraño como una rama cerca de la cuchilla.	Retire el objeto extraño.
	El sistema de activación no funciona correctamente.	Solicite la reparación al centro de servicio autorizado de su localidad.
Vibración anormal: ⇒ ¡detenga la cortadora de césped de inmediato!	La cuchilla está desbalanceada o desgastada de manera excesiva o no uniforme.	Reemplace la cuchilla.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠PRECAUCIÓN: Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su herramienta Makita especificada en este manual. El empleo de cualquier otro accesorio o aditamento puede conllevar el riesgo de lesiones personales. Utilice los accesorios o aditamentos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Cuchilla de la cortadora de césped
- Batería y cargador originales de Makita

NOTA: Algunos de los artículos en la lista pueden incluirse en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Éstos pueden variar de país a país.

GARANTÍA LIMITADA DE MAKITA

Ésta Garantía no aplica para México

Consulte la hoja de la garantía anexa para ver los términos más vigentes de la garantía aplicable a este producto. En caso de no disponer de esta hoja de garantía anexa, consulte los detalles sobre la garantía descritos en el sitio web de su país respectivo indicado a continuación.

Estados Unidos de América: www.makitatools.com

Canadá: www.makita.ca

Otros países: www.makita.com

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

885453C937 DLM431-1 EN, FRCA, ESMX 20180906
--